

<p><b>CONTRACT</b></p> <p>privind livrarea medicamentelor și/sau a dispozitivelor medicale către prestatorii de servicii farmaceutice</p> <p>Nr. M/02</p> <p><b>I. Părțile contractante</b></p> <p>Compania Națională de Asigurări în Medicină, cu sediul în municipiul Chișinău, str. Vlaicu Pârcălab, nr. 46, cod fiscal 1007601007778 (în continuare – CNAM), reprezentată prin directorul general dnul Ion Dodon, și furnizorul de medicamente și/sau dispozitive medicale</p> <p>Swixx Biopharma AG, cu sediul în Neuhofstrasse 5A, 6340 Baar, Switzerland cod fiscal CHE – 147.465.430 (în continuare – Furnizor), reprezentat prin directorii dnul Jean-Michel Lespinasse și dnul Petr Pipal, în baza următoarelor documente:</p> <p>a) Decizia Consiliului pentru medicamente compensate nr.3 de la data de 14.06.2022 privind includerea medicamentului în lista celor compensate din fondurile asigurării obligatorii de asistență medicală;</p> <p>c) Garanția de preț negociat depusă de Furnizor privind asigurarea aplicării prețului negociat pentru medicamentele și/sau dispozitivele medicale compensate ce se livrează către prestatorii de servicii farmaceutice contractați de CNAM, convin de comun acord încheierea prezentului Contract.</p> <p><b>2. Obiectul Contractului</b></p> <p><b>2.1. Prezentul Contract are ca obiect livrarea de către Furnizor a medicamentelor și/sau a dispozitivelor medicale compensate către toate farmaciile și filialele prestatorilor de servicii farmaceutice contractați de CNAM.</b></p> <p><b>2.2. Specificația (caracteristica) medicamentelor și/sau a dispozitivelor medicale compensate, ce se livrează de către Furnizor, sunt prevăzute în anexele la prezentul Contract, care sunt considerate părți integrante ale acestuia.</b></p> <p><b>3. Obligațiile părților</b></p> <p><b>3.1. Furnizorul se obligă:</b></p> <p>a) să mențină, pentru toată perioada de valabilitate a prezentului Contract, prețul consemnat în Garanția de preț negociat, care asigură menținerea prețului maxim de livrare cu amănuntul pentru medicamentele și/sau dispozitivele medicale compensate specificate în anexele la Contractul în cauză;</p> <p>b) să livreze pe toată perioada de valabilitate a Contractului și la solicitare medicamentele și/sau dispozitivele medicale către toate farmaciile și filialele prestatorilor de servicii farmaceutice contractați de către CNAM;</p> <p>c) să livreze medicamentele și/sau dispozitivele medicale compensate în termen de trei zile calendaristice de la data efectuării comenzii de către prestatorul de servicii farmaceutice contractat de CNAM;</p>	<p><b>CONTRACT</b></p> <p>on the delivery of medicines and / or medical devices to pharmaceutical service providers</p> <p>Nr. M / 02</p> <p><b>1. The Contracting Parties</b></p> <p>The National Medical Insurance Company, based in Chisinau, Vlaicu Pârcălab Street, no. 46, fiscal code 1007601007778 (hereinafter - CNAM), represented by the general manager Mr. Ion Dodon, and the supplier of medicines and / or medical devices</p> <p>Swixx Biopharma AG, established in Neuhofstrasse 5A, 6340 Baar, Switzerland, tax code CHE - 147.465.430 (hereinafter - Supplier), represented by the directors Mr Jean-Michel Lespinasse and Mr Petr Pipal, on the basis of the following documents:</p> <p>a) Decision of the Council for reimbursed medicines no. 3 from 14.06.2022 regarding the inclusion of the medicine in the list of those reimbursed from the funds of the compulsory health insurance;</p> <p>c) The negotiated price guarantee submitted by the Supplier to ensure the application of the negotiated price for medicines and / or reimbursed medical devices delivered to the pharmaceutical service providers contracted by CNAM, agree to conclude this Agreement.</p> <p><b>2. Object of the Contract</b></p> <p><b>2.1. This Agreement is for the delivery by the Supplier of the compensated medicines and / or medical devices to all pharmacies and branches of the pharmaceutical service providers contracted by CNAM.</b></p> <p><b>2.2. The specification (characteristics) of the medicines and / or reimbursed medical devices provided by the Supplier are set out in the Annexes to this Agreement, which are considered integral parts thereof.</b></p> <p><b>3. Obligations of the parties</b></p> <p><b>3.1. The supplier undertakes:</b></p> <p>a) maintain, for the entire period of validity of this Agreement, the price recorded in the Negotiated Price Guarantee, which ensures the maintenance of the maximum retail delivery price for medicines and / or reimbursed medical devices specified in the annexes to the Contract in question;</p> <p>b) to deliver during the entire period of validity of the Contract and upon request the medicines and / or medical devices to all the pharmacies and branches of the pharmaceutical service providers contracted by CNAM;</p> <p>c) to deliver the compensated medicines and / or medical devices within three calendar days from the date of placing the order by the pharmaceutical service provider contracted by CNAM;</p>
--	---

d) să livreze medicamentele și/sau dispozitivele medicale compensate care nu prezintă abateri de la performanțele funcționale și de securitate;

e) să livreze medicamentele și/sau dispozitivele medicale compensate însoțite de documente care atestă proveniența și calitatea lor;

f) să asigure servicii de mentenanță în cazul dispozitivului medical livrat pentru perioada de valabilitate a Contractului. În cazul în care perioada de garanție a dispozitivului medical este mai mare decât perioada de valabilitate a Contractului, serviciile de mentenanță vor fi asigurate pe perioada de garanție a dispozitivului medical respectiv;

g) să livreze doar medicamente și/sau dispozitive medicale compensate cu elemente de identificare și cu instrucțiuni de folosire și întreținere în limba de stat sau în limba de stat și/sau una din limbile de circulație internațională (rusă sau engleză);

h) să respecte confidențialitatea tuturor datelor și informațiilor privitoare la persoanele asigurate, care i-au devenit cunoscute în contextul executării prezentului Contract, precum și demnitatea și intimitatea acestora;

i) să informeze CNAM în timp de trei zile calendaristice de la apariția circumstanțelor ce fac imposibilă livrarea medicamentelor și/sau a dispozitivelor medicale în termenele prevăzute în prezentul Contract.

### 3.2. CNAM se obligă:

a) să informeze Furnizorul despre lista tuturor farmaciilor și filialelor prestatorilor de servicii farmaceutice contractați de CNAM;

b) să monitorizeze trimestrial procesul de prescriere și eliberare a medicamentelor și/sau dispozitivelor medicale compensate ce sunt livrate de către Furnizor și achitate din fondurile asigurării obligatorii de asistență medicală;

c) să comunice Furnizorului despre suma achitată din fondurile asigurării obligatorii de asistență medicală către prestatorii de servicii farmaceutice pentru eliberarea în baza rețetelor compensate a medicamentelor și/sau a dispozitivelor medicale livrate de către Furnizor;

d) să verifice, în corespundere cu clauzele Contractului, modul, termenele și condițiile de livrare de către Furnizor a medicamentelor și/sau a dispozitivelor medicale compensate către toate farmaciile și filialele prestatorilor de servicii medicale contractați de CNAM.

### Clauza de confidențialitate

Părțile contractante se obligă ca informațiile confidențiale, în a căror posesie intră pe parcursul derulării prezentului Contract să fie folosite numai pentru realizarea obiectului Contractului și să nu fie divulgate și folosite în alte scopuri.

### 4. Impedimente

4.1. Părțile contractante sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de impedimente

d) to deliver the compensated medicines and / or medical devices that do not show deviations from the functional and safety performances;

e) to deliver the compensated medicines and / or medical devices accompanied by documents attesting their provenance and quality;

f) to provide maintenance services in case of the medical device delivered for the period of validity of the Contract. If the warranty period of the medical device is longer than the period of validity of the Contract, the maintenance services will be provided during the warranty period of the respective medical device;

g) deliver only medicines and / or compensated medical devices with identification elements and instructions for use and maintenance in the state language or in the state language and / or one of the languages of international circulation (Russian or English);

h) to respect the confidentiality of all data and information regarding the insured persons, which have become known to him in the context of the execution of this Contract, as well as their dignity and privacy;

i) to inform the NHIC within three calendar days of the occurrence of the circumstances that make it impossible to deliver the medicines and / or medical devices within the terms provided in this Contract.

### 3.2. CNAM undertakes:

a) to inform the Supplier about the list of all pharmacies and branches of pharmaceutical service providers contracted by CNAM;

b) to monitor quarterly the process of prescription and release of medicines and / or compensated medical devices that are delivered by the Provider and paid from the funds of the compulsory health insurance;

c) to communicate to the Supplier about the amount paid from the funds of the compulsory medical assistance insurance to the pharmaceutical service providers for the release based on the compensated prescriptions of the medicines and / or of the medical devices delivered by the Supplier;

d) to verify, in accordance with the clauses of the Contract, the manner, terms and conditions of delivery by the Supplier of the compensated medicines and / or medical devices to all pharmacies and branches of the medical service providers contracted by CNAM.

### Confidentiality clause

The Contracting Parties undertake that the confidential information in their possession during the performance of this Agreement shall be used only for the purpose of the Contract and shall not be disclosed and used for any other purpose.

### 4. Impediments

care justifică neexecutarea obligației (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pământ, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința părților).

4.2. Partea care invocă clauza de impediment care justifică neexecutarea obligației este obligată să informeze imediat (dar nu mai târziu de 10 zile calendaristice) celelalte părți despre survenirea circumstanțelor de impediment care justifică neexecutarea obligației.

#### 5. Rezoluțiunea raporturilor contractuale

5.1. Rezoluțiunea raporturilor contractuale se poate efectua cu acordul comun al părților.

5.2. Contractul poate fi rezolvit în mod unilateral în caz de:

a) refuz al Furnizorului de a livra medicamentele și/sau dispozitivele medicale compensate prevăzute în prezentul Contract ce depășește perioada de trei luni de la momentul solicitării de livrare a medicamentului și/sau a dispozitivului medical compensate, cu includerea Furnizorului în Lista de Furnizori de rea-credință pe un termen de doi ani;

b) nerespectare de către Furnizor a termenelor și condițiilor de livrare stabilite în prezentul Contract;

c) nesatisfacere de către una dintre părțile contractante a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract;

d) suspendare sau retragere a certificatului de înregistrare a medicamentelor și/sau a dispozitivelor medicale compensate, în cazul excluderii din Listele de medicamente și/sau dispozitive medicale compensate, precum și în cazul suspendării sau încetării activității Furnizorului conform prevederilor actelor normative.

5.3. Partea inițiatoare a rezoluțiunii raporturilor contractuale este obligată să comunice, în termen de 30 de zile calendaristice înainte de data preconizată a rezoluțiunii, celelalte părți intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

5.4. Partea înștiințată este obligată să răspundă la scrisoare în decurs de 10 zile lucrătoare de la primirea notificării, în caz contrar, Contractul se consideră rezolvit.

#### 6. Reclamații și sancțiuni

6.1. Reclamațiile privind calitatea medicamentelor și/sau a dispozitivelor medicale compensate sunt înaintate Furnizorului la momentul recepționării lor de către prestatorii de servicii farmaceutice, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun de către reprezentantul Furnizorului și reprezentantul prestatorului de servicii farmaceutice.

6.2. Furnizorul este obligat să preavizeze prestatorii de servicii farmaceutice și CNAM despre imposibilitatea livrării medicamentelor și/sau dispozitivelor medicale compensate în termen de trei zile calendaristice de la data survenirii circumstanțelor care

4.1. The Contracting Parties are exempt from liability for partial or complete breach of obligations under this Agreement if it is caused by impediments to the non-performance of the obligation (wars, natural disasters: fires, floods, earthquakes, and other circumstances do not depend on the will of the parties).

4.2. The party invoking the impediment clause justifying the non-performance of the obligation is obliged to inform immediately (but not later than 10 calendar days) the other parties about the occurrence of the impediment circumstances justifying the non-performance of the obligation.

#### 5. Termination of contractual relations

5.1. The termination of contractual relations may be carried out by mutual agreement of the parties.

5.2. The contract may be terminated unilaterally in the event of:

a) Refusal by the Supplier to deliver the reimbursed medicines and / or medical devices provided for in this Agreement that exceeds the period of three months from the time of the request for delivery of the reimbursed medicine and / or device, including the Supplier in the List of -belief for a period of two years;

b) non-compliance by the Supplier with the terms and conditions of delivery established in this Agreement;

c) non-satisfaction by one of the contracting parties of the claims submitted according to this Contract;

d) suspension or withdrawal of the certificate of registration of reimbursed medicines and / or medical devices, in case of exclusion from the Lists of reimbursed medicines and / or medical devices, as well as in case of suspension or cessation of the Supplier's activity according to normative acts.

5.3. The initiating party to the termination of the contractual relationship shall, within 30 calendar days before the expected date of termination, notify the other party of its intentions by a reasoned letter.

5.4. The notified party is obliged to reply to the letter within 10 working days of receipt of the notification, otherwise the Contract is deemed terminated.

#### 6. Complaints and sanctions

6.1. Complaints regarding the quality of medicines and / or reimbursed medical devices are submitted to the Supplier upon receipt by the pharmaceutical service providers, and are confirmed by a joint document drawn up by the Supplier's representative and the pharmaceutical service provider's representative.

6.2. The supplier is obliged to notify the pharmaceutical service providers and CNAM about the impossibility of delivery of the compensated

împiedică livrarea. În caz de încălcare a termenului de informare stipulat în prezentul punct, Furnizorul suportă o penalitate în valoare de 5% din suma totală a bunurilor nelivrate care au fost solicitate de prestatorii de servicii farmaceutice.

6.3. Pretențiile înaintate de prestator privind calitatea medicamentelor și/sau dispozitivelor medicale compensate livrate se examinează de Furnizor în termen de cinci zile lucrătoare de la data primirii pretenției. Rezultatele examinării pretenției sunt comunicate prestatorului și CNAM în limitele termenului menționat la prezentul punct.

6.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Furnizorul este obligat, în termen de cinci zile calendaristice, să livreze suplimentar prestatorilor de servicii farmaceutice cantitatea nelivrată de medicamente și/sau dispozitive medicale compensate, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie în conformitate cu cerințele prezentului Contract.

6.5. Furnizorul poartă răspundere juridică pentru calitatea medicamentelor și/sau dispozitivelor medicale compensate, în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

6.6. Pentru refuzul de a livra medicamentele și/sau dispozitivele medicale compensate prevăzute în prezentul Contract, Furnizorul suportă o penalitate în valoare de 5% din suma medicamentelor și/sau a dispozitivelor medicale compensate solicitate de către prestatorul de servicii farmaceutice și nelivrate de către Furnizor.

6.7. Pentru livrarea cu întârziere a medicamentelor și/sau a dispozitivelor medicale compensate, Furnizorul poartă răspundere materială, și anume pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 90 de zile calendaristice, penalitatea constituie 0,01% din suma medicamentelor și/sau dispozitivelor medicale compensate nelivrate.

6.8. În cazul devierii de la prețul negociat și garantat de Furnizor prin Garanția de preț negociat, Furnizorul va compensa CNAM cu diferența de preț dintre cel negociat și cel livrat către prestatorii de servicii farmaceutice, precum și va achita în conturile CNAM o penalitate în valoare de 5% din suma compensată.

6.9. Penalitățile ce urmează a fi achitate de către Furnizor se transferă în conturile CNAM.

6.10. Furnizorul este exonerat de obligația privind livrarea medicamentelor și/sau a dispozitivelor medicale compensate în caz de suspendare sau de retragere a certificatului de înregistrare a medicamentelor și/sau a dispozitivelor medicale compensate, de suspendare sau încetare a activității conform prevederilor actelor normative.

#### 7. Dispoziții finale

7.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în

medicines and / or medical devices within three calendar days from the date of the occurrence of the circumstances preventing the delivery. In case of breach of the information period stipulated in this point, the Supplier shall bear a penalty of 5% of the total amount of undelivered goods that have been requested by the pharmaceutical service providers.

6.3. Claims submitted by the provider regarding the quality of the medicines and / or reimbursed medical devices delivered shall be examined by the Supplier within five working days from the date of receipt of the claim. The results of the examination of the claim shall be communicated to the provider and the NHIC within the time limit referred to in this point.

6.4. In case of recognition of the claims, the Supplier is obliged, within five calendar days, to deliver in addition to the pharmaceutical service providers the undelivered quantity of medicines and / or compensated medical devices, and in case of finding the inadequate quality - to replace them accordingly with the requirements of this Agreement.

6.5. The supplier shall be legally liable for the quality of the compensated medicines and / or medical devices, within the established limits, including for the hidden defects.

6.6. For the refusal to deliver the medicines and / or reimbursed medical devices provided in this Agreement, the Supplier shall bear a penalty of 5% of the amount of the reimbursed medicines and / or medical devices requested by the pharmaceutical service provider and not delivered by the Supplier.

6.7. For late delivery of reimbursed medicines and / or medical devices, the Supplier bears material responsibility, ie for each day of delay, but not more than 90 calendar days, the penalty is 0.01% of the amount of medicines and / or devices medical compensation not delivered.

6.8. In case of deviation from the price negotiated and guaranteed by the Supplier through the Negotiated Price Guarantee, the Supplier will compensate CNAM with the price difference between the negotiated and the one delivered to the pharmaceutical service providers, as well as will pay in CNAM accounts a penalty of 5 % of the compensated amount.

6.9. The penalties to be paid by the Supplier are transferred to the CNAM accounts.

6.10. The provider is exempted from the obligation to deliver medicines and / or reimbursed medical devices in case of suspension or withdrawal of the certificate of registration of medicines and / or reimbursed medical devices, suspension or cessation of activity according to the provisions of regulations.

#### 7. Final provisions

instanța de judecată competentă, conform legislației Republicii Moldova.

7.2. Nici una dintre părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor persoane terțe fără acordul în scris al celorlalte părți.

7.3. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare identice, în limba de stat a Republicii Moldova, câte un exemplar pentru CNAM și Furnizor.

7.4. Prezentul Contract intră în vigoare de la 01 iulie 2022 fiind valabil până la 31 decembrie 2022 și se publică în mod obligatoriu pe pagina web oficială a CNAM.

7.5. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al părților și este semnat astăzi,

Pentru confirmarea celor menționate mai sus, părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

Adresele juridice și datele de identificare ale părților  
Compania Națională de Asigurări în Medicină  
Mun. Chișinău, str. Vlaicu Pârcălab, nr.46  
Cod fiscal: 1007601007778  
MF – Trezoreria de Stat  
Cod IBAN: MD32TRPEAA518720A01857AA

7.1. Disputes that may arise from this Agreement will be settled amicably by the parties. Otherwise, they will be sent for examination to the competent court, according to the legislation of the Republic of Moldova.

7.2. Neither party has the right to transfer its obligations and rights set forth in this Agreement to third parties without the written consent of the other parties.

7.3. This Agreement is drawn up in two identical copies, in the state language of the Republic of Moldova, one copy each for CNAM and Supplier.

7.4. This Agreement shall enter into force on July 1, 2022 and shall be valid until December 31, 2022 and shall be published on the official website of the NHIC.

7.5. This Agreement is the agreement of the parties and is signed today,

In order to confirm the above, the parties have signed this Agreement in accordance with the legislation of the Republic of Moldova, on the date and year indicated above.

Legal addresses and identification data of the parties  
National Medical Insurance Company  
Chisinau Municipality, 46 Vlaicu Pârcălab  
Fiscal code: 1007601007778  
MF - State Treasury  
IBAN  
code: MD32TRPEAA518720A01857AA

CNAM



Swixx Biopharma AG

DocuSigned by:  
*Jean-Michel Lespinasse*  
75933FD821494F7...  
Jean-Michel Lespinasse  
CEO

DocuSigned by:  
*P. Pipal* 27 June 2022  
25A13DBBCEA6476...  
Petr Pipal  
CFO

Anexa nr. 1 la Contractul  
privind livrarea medicamentelor și/sau  
a dispozitivelor medicale  
către prestatorii de servicii farmaceutice

<b>Denumirea comercială</b>	<b>Preț de achiziție, fără TVA, MDL</b>	<b>Preț cu amănuntul, inclusiv TVA, MDL</b>
Apidra® SoloStar® 3 ml, N5		100,56
Lantus® SoloStar® 3 ml, N5	.	84,43
Toujeo® SoloStar® 1,5 ml, N5		250,46